

Завод, который изготавливает телевизоры, оснащается новой техникой. Применяется система, которая заставляла закрывать нерентабельные предприятия. Производство и потребление – это явления, которые представляют разные фазы общественного воспроизводства. Работники, которые проводили стажировку в нашем институте, хорошо опраивали себя на практике. Студенты, которые написали успешно контрольную работу, получают зачёт. Зрителям, которые

222. *Vedlejší větu zaměňte vazbou s přídatným jménem slovesným.*

иностранными языками и (уметь) работать с компьютером. Добиваться хороших результатов. Предпочтение отдаётся кандидатам, (владеть) получили премиальные. (Привыкнуть) к новым условиям работы начали участок улучшил свою работу. Работники, (проработать) на заводе 25 лет, возможность осмотреть (строить) новый цех завода. До сих пор (отставать) приветствовала спортсменов, (вернуться) из-за границы. Делегация имела (купаться) река. (Проснуться) лыжники увидели, что идёт снег. Публика горячо Мы решили направиться к (протекать) недалеко реке. Слышится весёлый смех

221. *Slovesa v zavorčáčch dejte do vartu přidavného jména slovesného činného.*

помочь, продавать, овладеть, привести, прийти. написать, спросить, привезти, принести, сидеть, узнать, отдохнуть, промокнуть, собраться, появиться, работать, умереть, стереть, решить, возвращаться, истечь,

b) *Minulého času*

стоять, петъ, ввозить, искать, платить, беседовать. строить, характеризовать, создавать, узнавать, трудиться, бороться, мыться, организовать, работать, любить, покупать, везти, увеличиваться, составлять,

a) *Přítomného času*

Všimněte si slovesného vidu.

220. *Od uvedenyých sloves utvořte přidavná jména slovesná činná.*

zvrataň slovesa

Slovesný rod, přidavná jména slovesná, přičestí,

Создание и развитие новых отраслей науки – непрерывный процесс. В осуществлении новых мероприятий сыграло важную роль министерство сельского хозяйства. Одной из характерных черт современного этапа развития нашей экономики является повышение роли частного предпринимательства. Заключение контракта все придают большое значение. Внедрение технической новинки сразу принесло прибыль заводу. Комиссия установила, что причина загромождения состоит в слишком длительном процессе внедрения новой технологии. Предусматривается постепенное сокращение рабочего времени женщин, имеющих детей. Необходимо добиться немедленного сокращения потерь.

vidu.

219. *Přeložte větu do češtiny. U podstatných jmen slovesných použijte v češtině správného*

сидели в последнем ряду, было плохо видно на сцену. Группа учёных, которая исследует эту проблему, добилась выдающихся результатов.

223. *Přeložte.*

Ekonom, zkoumající současný trh; vláda, která vytvořila dobré podmínky pro podnikání; možnosti, které se objevily v naší zemi; reformy, vyvolávající obavy; změny, které se uskutečnily v poslední době; výroba, reagující na poptávku obyvatelstva; procesy, které probíhají v ekonomice; odborníci, kteří se zúčastnili jednání; předseda, který zahájil schůzi; ředitel, který má autoritu.

224. *Přeložte do češtiny následující slovní spojení, v nichž slovesné tvary vystupují už jako přídavná nebo podstatná jména.*

В следующий раз, настоящее письмо, блестящий успех, настоящее время, близкое будущее, подходящий момент, дом сумасшедших, выдающийся учёный, заведующий кафедрой, следующий день, успеваемость учащихся, деревообрабатывающая промышленность, слезоточащий газ, металлорежущий станок, бастующие, трудящиеся.

225. *Od uvedených sloves utvořte přídavná jména slovesná trpná. Jak souvisí jejich tvoření se slovesným videm?*

a) *Пřítomného času*

изучать, уважать, создавать, продавать, посылать, возвращать, оставлять, возобновлять, организовать, требовать, использовать, проводить, ввозить, исследовать, оплачивать, проявлять, поддерживать, любить, отправлять, приобретать.

b) *Minulého času*

назвать, прочитать, отремонтировать, привезти, принести, отметить, поставить, открыть, разбить, начать, запереть, принять, написать, устроить, разгрузить, совершить, направить, решить, одеть, подвергнуть.

226. *Tvořte slovní spojení s přídavnými jmény slovesnými trpnými přítomnými nebo minulými.*

- Vzor:* a) Одобрять проект (комиссия) - проект, одобряемый комиссией.
b) Одобрить проект (комиссия) - проект, одобренный комиссией.

Осуществлять - осуществить мероприятия (правительство), приобретать - приобрести опыт (новые работники), заключать - заключить договоры (государство), сокращать - сократить сроки поставки (фирма), предлагать - предложить цены (завод-изготовитель), создавать - создать условия (руководство предприятия), внедрять - внедрить современную технику (завод), решать - решить сложные проблемы (мы), открывать - открыть ярмарку (министр), занимать - занять места (делегаты).

227. *Slovesa v závorkách dejte do tvaru přídavných jmen slovesných trpných.*

Составьте список (изучить) вами статей. Программа, (предложить) нашей группой, была всеми принята. Статья была опубликована в журнале, (издавать) в Брно. На столе я нашёл записку, (оставить) моим братом. Завод хочет сократить количество сырья, (ввозить) из-за границы. Изделия, (выпускать) нашей фабрикой, пользуются успехом на внешнем рынке. (Критиковать) в

Вопрос уже решён. Будет принято новое решение. Лаборатория была тщательно убрана. Учёба в нашем институте организована по-другому. Делегаты будут избраны на следующий съезд. В центре города была построена новая гостиница. Этот товар будет продан быстро. Эта монография переведена на

Vzor: Завод был построен за два года. - Завод строился два года.

232. *Ve větách změňte slovesný vid.*

Поставлять товар - поставлять товар, нагружать вагон, везти вагон, везти вагон
новую технику - везти новую технику, разрабатывать программ
разрабатывать программу, переводить книгу - переводить книгу, собирать материал
- собирать материал, проводить эксперимент - провести эксперимент,
рассматривать предложение - рассмотреть предложение, создавать условия
создать условия, сокращать расходы - сократить расходы.

Vzor: Заключать контракт - Контракт заключается.
Заключить контракт - Контракт заключён.

tvorení se slovesným videm?

231. *Ze slovních spojení utvořte věty s třími slovesnými rody. Jak souvisí jeho*

Невыносимая боль, необходимые средства, непромокаемый плащ, немыслимые условия, неразрешимая проблема, необходимая армия, неисчерпаемые запасы, неотъемлемая часть, непримиримые противоречия, неопеченная помощь, неисчислимы меры, неповторимое впечатление, невыразимый ужас.

230. *Přeložte.*

Решённая проблема. Опубликованная статья. Составленный план работы. Построенная фабрика. Открытый магазин. Перечисленная сумма. Одёжный ре-бёнок. Запертая дверь. Подписанный контракт. Отправленная партия товара. Вбитая собака. Прочитанная книга. Накопленные финансовые средства. Построенные дома.

Vzor: Написанное письмо. - Письмо написано.

229. *Od slovních spojení utvořte věty. Všímněte si pravopisu.*

Svolávaná konference má posoudit důležitost ekologické problemu. Surovinu dovozené ze zahraničí se vždy nevyužívají efektivně. Potiže, které dnes prožívá naše země, budou překonány až za několik let. Využívované prostředky se využívají na nákup moderní technologie. Vámi předloženy návrh nemůžeme přijmout. Kniha vydaná v minulém roce je již rozebřana. Opiřte se o statistické údaje uveřejněné v Hospodářských novinách. Arma, podrovaná celým národem, je ohromná síla. Doufáme, že námí navrhovaný program vás uspokojí. Odvolávám se na smlouvu, podepsanou před těmi měsíci.

228. *Přeložte.*

газете фильм я не смотрел. (Отремонтировать) оборудование введено снова в эксплуатацию.

чешский язык. Машины для выставки будут изготовлены на нашем заводе. Вся партия перед отгрузкой тщательно контролирована работниками экспедиции.

233. *Přeložte. Porovnejte ruské a české věty.*

Магазины открывают в семь часов. На заводе работают с шести часов. По улицам ходят вправо. В бадминтон играют по четвергам. Где продают свежие фрукты и овощи? В центре города строят универмаг. Здесь говорят по-русски. Последние новости передают каждые два часа. В Брно выпускают тракторы. Свежие булочки подвозят в девять часов.

234. *Přeložte.*

Tento jev se vykládá (je vykládán) různě. Ve městě byla otevřena nová restaurace. Tento problém byl nejednou projednáván. Nebyla dodržována pravidla bezpečnosti. Dodací lhůta bude dodržena. Program bude vysílán pozdě večer. Závod je vybaven moderním zařízením. Kniha byla přeložena před dvěma lety. Tento časopis byl vydáván 15 let. Film se promítá třikrát denně. Součástky, dovážené dosud ze zahraničí, se teď vyrábějí u nás. Výrobní kapacita závodu se využívá jen částečně. Naše potřeby byly plně uspokojeny. Jste očekávání ve dvě hodiny. Byl jsem pozván na slavnostní otevření podniku. Zde se nekouří.

235. *Doplňte u sloves zvratnou částicí a vysvětlete, kdy se používá -ся a kdy -сь.*

Почему ты сердись..., успокой...! В кино мы встретили... с нашим преподавателем. Все радуют... наступлению весны. Я пойду умою... Умывши..., я лягу спать. Если утомите..., сделайте небольшой перерыв в занятиях. Познакомьте... с новым коллегой. Я рад с вами познакомиться... Мама счастливо смотрела на улыбающую... дочку. Учительница внимательно смотрела за купающимися... детьми. Поезд остановил... среди полей. Не простивши... ни с кем, она ушла. Фигура, ограниченная тремя пересекающимися... прямыми, называет... треугольником:

236. *Přeložte. Všimněte si rozdílů mezi ruštinou a češtinou při vyjadřování zvratnosti a vzájemnosti.*

a)

Он умеет вести себя перед телевизионной камерой. Как вы чувствуете себя перед экзаменом? Почему ты заставляешь себя ему писать, если тебе не хочется. Перед операцией он ведёт себя хорошо. Павел и Яна хорошо понимают друг друга. Мы вспоминаем друг о друге очень часто. В нашем коллективе мы помогаем друг другу.

b)

Jak se cítíš po dovolené? Můj známý si vede v Rakousku dobře. Zajímali jsme se, jak se děti chovaly u babičky. Nemůže se přinutit jít k lékaři. Mají se rádi a ve všem si pomáhají. Několik vteřin se na sebe dívaly a pak se poznaly. Domluvili jsme se, že si nebudeme překážet v práci. Považoval se za špatného studenta.

237. *Přeložte. Odpovídají si zvratná slovesa v ruštině a češtině?*

Brzy jsem se uklidnil, protože se neumím zlobit. Promiňte, trochu jsem se zpozdil. Promokl jsem až na kůži a začal jsem se třást zimou. Nevíš, v kolik hodin začíná koncert? Já bohužel nebudu moci zůstat do konce. Kdy vám končí školní rok?

242. *Slovesa v závorčach dejte do tvaru prechodníku.*
 Павел вышел из комнаты, (не сказав) никому ни слова. (Прощаясь) с нами на вокзале, он крепко пожал всем руки. (Гулять) в парке, мы беседовали о музыке. (Встретиться) с братом, я передал ему твою просьбу. (Заметить) красный сигнал, машинист затормозил. (Защитить) дипломную работу, она поехала к

Написав письмо, я выпил кофе.

Выпив кофе, я написал письмо.

Вскрикнув, мальчик вбежал в комнату.

Вбежав в комнату, мальчик вскрикнул.

Постоянно ошибаясь, он записывал адреса.

Записывая адреса, он постоянно ошибался.

Слушая радио, мама готовила обед.

Готовя обед, мама слушала радио.

predčasnost vedlejšiho deje pred dejem hlavnim?

241. *Porovnejte dvojice vět a řekněte, jaké slovesné tvary vyjadřují hlavní děj a jaké děj vedlejší. V kterých případech jsou oba děje současné a kde se jedná o*

уйти, увидеть, возвратиться, заменить.

поднять, привезти, запереть, привыкнуть, построить, взять, услышать, прийти, сделать, написать, узнать, открыть, принести, вернуть, проснуться, прочитать,

b) *Minulé*

хотеть, быть, стараться, создавать.

говорить, держать, покупать, возвращаться, прощаться, давать, узнавать, идти, читать, производить, беседовать, помогать, ожидать, водить, носить, приходить,

a) *Prítomné*

240. *Uvorte prechodníky.*

Prechodníky

Собака кусается. Кошка царапается. Корова боится. Крапива жжётся. Лошадь брыкается. Пчёлы жалеют. Булавка колется. Сердце бьётся. Рыка чешется. Стена мажется. Рана гноится. Стекло бьётся. Мыло не мылится. Матриал не мнётся.

použijte slovník.

239. *Určete, jaký význam mají zvrtná slovesa v těchto větách. Přeložte je do češtiny, v případě potřeby*

Сегодня ему как-то не пишется. Вчера мне как-то не работало.

Мне не верится, чтобы он мог так поступать. По утрам ему не поётся. Ребятишкам не сидится на скамье. Сестре, по-видимому, на этот раз не читается. Хотя я устал, мне всё-таки не спится.

238. *Ve větách zaměňte subjekty děje, popište i čas. Věty přeložte do češtiny.*

Jednání bude trvat ještě asi dvě hodiny. Sední si a mlčí Doufáme, že budete souhlasit s naším návrhem. Bratr se stal jedním z nejúspěšnějších podnikatelů ve městě. Stává se z něj dobrý odborník. Proč stále odmítáš mou pomoc? Při práci často používáme slovník. Pochybuj, že se ti podaří dostat se na vysokou školu. Zeptej se jich, kde zabloudili. Je lépe vyhybat se všelijakým nedorozuměním.

242. *Slovesa v závorčach dejte do tvaru prechodníku.*
 Павел вышел из комнаты, (не сказав) никому ни слова. (Прощаясь) с нами на вокзале, он крепко пожал всем руки. (Гулять) в парке, мы беседовали о музыке. (Встретиться) с братом, я передал ему твою просьбу. (Заметить) красивый сигнал, машинист затормозил. (Защитить) дипломную работу, она поехала к

Написав письмо, я выпил кофе.
 Выпив кофе, я написал письмо.

Вскрикнув, мальчик вбежал в комнату.
 Вбежав в комнату, мальчик вскрикнул.
 Постоянно ошибаясь, он записывал адреса.
 Записывая адреса, он постоянно ошибался.
 Слушая радио, мама готовила обед.
 Готовя обед, мама слушала радио.

241. *Porovnejte dvojice vět a řekněte, jaké slovesné tvary vyjadřují hlavní děj a jaké děj vedlejší. V kterých případech jsou oba děje současně a kde se jedná o předčasnost vedlejšího děje před dějem hlavním?*

уйти, увидеть, возвратиться, заменить,
 поднять, привезти, запереть, привыкнуть, постронуть, взять, услышать, прийти,
 сделать, написать, узнать, открыть, принести, вернуться, проснуться, прочитать,

b) *Minulé*

хотеть, быть, стараться, создавать,
 говорить, держать, купаться, возвращаться, прощаться, давать, узнавать, идти,
 читать, производить, беседовать, помогать, ожидать, водить, носить, приходить,

a) *Prítomné*

240. *Utvorte prechodníky.*

Prechodníky

239. *Určete, jaký význam mají zvatná slovesa v těchto větách. Přeložte je do češtiny, v případě potřeby použijte slovník.*
 Собака кусается. Кошка царапается. Корова бодается. Крапива жжётся. Лошадь брыкается. Пчёлы жалеются. Булавка колется. Сердце бьётся. Рыка чешется. Стена мажется. Рана гноится. Стекло бьётся. Мышо не мылится. Матриал не мнётся.

238. *Ve větách zaměňte subjekty děje, popište i čas. Věty přeložte do češtiny.*
 Мне не верится, чтобы он мог так поступать. По утрам ему не поётся. Ребятишкам не сидится на скамье. Сестре, по-видимому, на этот раз не читается. Хотя я устал, мне всё-таки не спится. Сегодня ему как-то не пишется. Вчера мне как-то не работало.

Jednání bude trvat ještě asi dvě hodiny. Sední si a mlčí Doufáme, že budete souhlasit s naším návrhem. Bratr se stal jedním z nejúspěšnějších podnikatelů ve městě. Stává se z něj dobrý odborník. Proč stále odmítáš mou pomoc? Při práci často používáme slovník. Pochybuj, že se ti podaří dostat se na vysokou školu. Zeptej se jich, kde zabloudili. Je lépe vyhybat se všelijakým nedorozuměním.

родителям. (Принимать) новых акционеров, банк постоянно увеличивает свой капитал. (Стремиться) сдвинуть дело с мёртвой точки, делегация внесла новое предложение. (Отойти) на несколько шагов, он остановился. (Быть) вашим другом, я имею право быть откровенным. Не (принять) лекарство, он не смог бы заснуть.

243. *Zaměňujte vedlejší větu přechodníkovou vazbou.*

Vzor: Он очень рассердился, когда узнал об этом.
- Узнав об этом, он очень рассердился.

Он тяжело заболел, когда вернулся из отпуска.
Он сразу пошёл на работу, когда приехал из Праги.
Он не может удержать слёз, когда говорит об этом.
Он сильно волнуется, когда выступает перед публикой.
Он потерял ключи от квартиры, когда возвращался домой.
Он заметно успокоился, когда прочитал её письмо.

244. *Přeložte věty do češtiny a určete, jaké vztahy jsou vyjádřeny vedlejším dějem (časové, důvodové, podmínkové, přípustkové, účinkové).*

Подтверждая получение Вашего письма, сообщаем, что наши монтажники придут в Москву 10 июля с. г. Идя Вам навстречу, мы согласны с предлагаемыми вами сроками поставки. Рассмотрев Вашу рекламу, мы пришли к заключению, что она является необоснованной. Желая скорее уехать, председатель торопился кончить собрание. Выслушав меня, вы, конечно, поняли бы, почему я так поступал. Не имея возможности приехать, я напишу вам. Желая нам успехов, помочь нам она никак не могла. В этом можно легко убедиться, проделав простой опыт. Работая всю ночь, он всё же не изучил все материалы. Снизив цены, мы реализовали все запасы швейных изделий.

245. *Předložkovou vazbu nahraďte přechodníkovou vazbou.*

Vzor: После обеда мы пошли в кино. - Пообедав, мы пошли в кино.

По окончании вуза он начал работать в министерстве. Сегодня мы работали без отдыха. Без изучения грамматики нельзя овладеть иностранным языком. После приезда в Тулу, я сразу встретился с торговым партнёром. При чтении письма мама улыбалась. При прощании они поцеловались. В ответ на Ваше письмо сообщаем, что мы заинтересованы в сотрудничестве.

246. *Pozměňte věty tak, abyste v nich použili přechodník.*

Я работал над статьёй и имел в виду, что до конца недели должен её написать. Мы согласились с участием в переговорах и поэтому хотели подготовиться к ним как можно лучше. Дети проснулись и увидели, что идёт снег. Когда я проехал несколько десятков километров по магистральному шоссе, я остановил машину. Мы не дожидались рассвета и решили уйти. Андрей не поднимал головы и продолжал писать. Я сидел в кресле и внимательно слушал рассказ моего друга. Так как он талантливый студент, он не нуждается в длительных объяснениях преподавателей. Так как я не хотел с ним встретиться, я ушёл раньше. Отец дал ему деньги и не спрашивал, зачем они ему нужны.